REGOLAMENTO (CE) N. 1429/2004 DELLA COMMISSIONE

del 9 agosto 2004

recante modifica del regolamento (CE) n. 753/2002 che fissa talune modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1493/1999 del Consiglio per quanto riguarda la designazione, la denominazione, la presentazione e la protezione di taluni prodotti vitivinicoli

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1493/1999 del Consiglio, del 17 maggio 1999, relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo [1], in particolare l'articolo 53,

considerando quanto segue:

(1) In seguito all'adesione all'Unione europea della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia (in appresso «i nuovi Stati membri»), occorre apportare talune modifiche al regolamento (CE) n. 753/2002 della Commissione [2].

(2) Con l'adesione è diventato evidente che le regioni vitivinicole non sono necessariamente delimitate dai confini nazionali e che le menzioni tradizionali possono essere comuni a più Stati membri. Occorre pertanto modificare le disposizioni relative alle menzioni tradizionali in modo da autorizzare, a determinate condizioni, l'uso di talune menzioni tradizionali da parte di due o più Stati membri.

(3) L'articolo 28 del regolamento (CE) n. 753/2002 reca norme specifiche per i vini da tavola con indicazione geografica ed elenca le menzioni tradizionali utilizzate nelle varie regioni degli Stati membri per designare tali vini. Occorre adattare questo elenco aggiungendovi le corrispondenti menzioni utilizzate nei nuovi Stati membri.

(4) Gli elenchi delle menzioni tradizionali specifiche e delle menzioni tradizionali complementari devono essere adattati con l'aggiunta delle corrispondenti menzioni utilizzate nei nuovi Stati membri.

(5) Nell'allegato II del regolamento (CE) n. 753/2002 sono elencate le varietà di viti e i loro sinonimi comprendenti un'indicazione geografica che possono figurare sull'etichettatura dei vini. Occorre adattare detto allegato aggiungendovi le corrispondenti menzioni in uso nei nuovi Stati membri alla data di applicazione del presente regolamento.

(6) Occorre pertanto modificare il regolamento (CE) n. 753/2002.

(7) Per motivi di controllo e affinché le modifiche del regolamento (CE) n. 753/2002 si applichino a decorrere dalla data di entrata in vigore del trattato di adesione della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia, il presente regolamento deve applicarsi a decorrere dal 1º maggio 2004.

(8) Al fine di agevolare la transizione dal regime di etichettatura dei vini vigente nei nuovi Stati membri prima dell'adesione alla normativa comunitaria in materia di etichettatura dei vini, è necessario autorizzare gli operatori economici ad utilizzare le etichette e gli imballaggi preconfezionati stampati conformemente alle disposizioni nazionali precedentemente in vigore.

(9) Le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i vini,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il regolamento (CE) n. 753/2002 è modificato come segue:

1) All'articolo 24, paragrafo 5, è aggiunto il comma seguente:

«Una menzione tradizionale è considerata tradizionale nella lingua ufficiale di uno Stato membro se è stata utilizzata in quella lingua ufficiale e in una determinata regione frontaliera dello o degli Stati membri confinanti per designare vini elaborati nelle stesse condizioni, purché tale menzione soddisfi i requisiti di cui alle lettere da a) a d) in uno di detti Stati membri ed entrambi gli Stati membri interessati decidano di comune accordo di definire, utilizzare e proteggere la menzione in questione.».

2) All'articolo 28, primo comma, dopo l'ottavo trattino sono aggiunti i seguenti trattini:

«— "zemské víno" per i vini da tavola originari della Repubblica ceca,

— "τοπικός οίνος" per i vini da tavola originari di Cipro,

— "tájbor" per i vini da tavola originari dell'Ungheria,

[1] GU L 179 del 14.7.1999, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dall'atto di adesione del 2003.

[2] GU L 118 del 4.5.2002, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 908/2004 (GU L 163 del 30.4.2004, pag. 56).

— "Inbid ta' lokalita tradizzjonali ('I.L.T.')" per i vini da tavola originari di Malta,

— "deželno vino s priznano geografsko oznako" "o deželno vino PGO" per i vini da tavola originari della Slovenia,».

3) L'articolo 29 è modificato come segue:

a) al paragrafo 1 sono aggiunte le seguenti lettere:

«k) per la Repubblica Ceca:

— "jakostní víno", "jakostní víno odrůdové", "jakostní víno známkové"

— "jakostní víno s přívlastkem" o "víno s přívlastkem", insieme ad una delle seguenti diciture: "kabinetní víno", "pozdní sběr", "výběr z hroznů", "výběr z bobulí", "výběr z cibéb", "ledové víno", "slámové víno"

— "jakostní likérové víno"

— "jakostní perlivé víno"

— "víno originální certifikace", "V.O.C.", "VOC";

l) per Cipro:

— "ΟΕΟΠ" ("Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης")

— "οίνος γλυκύς φυσικός";

m) per l'Ungheria:

— "minőségi bor"

— "különleges minőségű bor"

— "fordítás"

— "máslás"

— "szamorodni"

— "aszú … puttonyos", completata dalle cifre 3-6

— "aszúeszencia"

— "eszencia"

— "védett eredetű bor";

n) per Malta:

— "Denominazzjoni ta' Origini Kontrollata ('D.O.K.')";

o) per la Slovenia:

— "kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom" o "kakovostno vino ZGP"; queste menzioni possono essere seguite dalla dicitura "mlado vino"

— "priznano tradicionalno poimenovanje", "vino PTP"

— "vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom" o "vrhunsko vino ZGP"; questa menzione può essere accompagnata dalle diciture "pozna trgatev", "izbor", "jagodni izbor", "suhi jagodni izbor", "ledeno vino", "arhivsko vino", "arhiva" o "starano vino", slamno vino;

p) per la Slovacchia:

le denominazioni seguenti che accompagnano le indicazioni di provenienza dei vini:

— "akostné víno"

— "víno s prívlastkom" piú "kabinetné", "neskorý zber", "výber z hrozna", "bobuľový výber", "hrozienkový výber", "ľadový zber"

nonché le seguenti diciture:

— "esencia"

— "forditáš"

— "mášláš"

— "samorodné"

— "výberová esencia"

— "výber … putňový", completata dalle cifre 3-6.».

b) al paragrafo 2 sono aggiunte le seguenti lettere:

«h) per la Repubblica Ceca:

— "jakostní šumivé víno stanovené oblasti"

— "aromatické jakostní šumivé víno stanovené oblasti"/"aromatický sekt s.o.";

i) per Malta:

— "Denominazzjoni ta' Origini Kontrollata ('D.O.K.')";

j) per la Slovenia:

— "kakovostno peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom" o "kakovostno peneče vino ZGP"

— "vrhunsko peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom" o "vrhunsko peneče vino ZGP"

— "penina"

— "kakovostno peneče vino".».

4) All'articolo 30 è aggiunta la seguente lettera f):

«f) per Cipro:

— Κουμανδαρία (Commandaria).».

5) L'allegato II è sostituito dall'allegato I del presente regolamento.

6) L' allegato III è modificato in conformità dell'allegato II del presente regolamento.

Articolo 2

Nel caso della Slovenia, i prodotti di cui al presente regolamento, designati e presentati in sloveno in conformità alle disposizioni vigenti in Slovenia prima della sua adesione alla Comunità il 1º maggio 2004 e messi in circolazione prima dell'adesione, ma non conformi al presente regolamento, possono essere detenuti per la vendita ed esportati fino ad esaurimento delle scorte, o comunque entro il 30 aprile 2006 e, per l'anno di vendemmia 2003, entro il 30 aprile 2007.

Articolo 3

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento si applica a decorrere dal 1º maggio 2004.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 9 agosto 2004.

Per la Commissione

Franz FISCHLER

Membro della Commissione

ALLEGATO I

«ALLEGATO II

Nomi delle varietà di viti o dei loro sinonimi comprendenti un'indicazione geografica (1) che possono figurare sull'etichettatura dei vini conformemente all'articolo 19, paragrafo 2 (*)

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi (2)
1	**Agiorgitiko**	**Grecia**o
2	**Aglianico**	**Italia**o, **Grecia**o, **Malta**o
3	**Aglianicone**	**Italia**o
4	**Alicante Bouschet**	**Grecia**o, **Italia**o, **Portogallo**o, **Algeria**o, **Tunisia**o, **Stati Uniti**o, **Cipro**o *NB*: il nome "Alicante" non può essere utilizzato da solo per designare un vino (tranne per l'Italia)
5	**Alicante Branco**	**Portogallo**o
6	**Alicante Henri Bouschet**	**Francia**o, **Serbia e Montenegro** (8)
7	**Alicante**	**Italia**o
8	Alikant Buse	Serbia e Montenegro (**6**)
9	**Auxerrois**	**Sudafrica**o, **Australia**o, **Canada**o, **Svizzera**o, **Belgio**o, **Germania**o, **Francia**o, **Lussemburgo**o, **Paesi Bassi**o, **Regno Unito**o
11	**Barbera Bianca**	**Italia**o
12	**Barbera**	**Sudafrica**o, **Argentina**o, **Australia**o, **Croazia**o, **Messico**o, **Slovenia**o, **Uruguay**o, **Stati Uniti**o, **Grecia**o, **Italia**o, **Malta**o
13	**Barbera Sarda**	**Italia**o
14	Blauburgunder	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (18-**28**-97), Austria (**15**-18), Canada (18-97), Cile (18-97), Italia
15	**Blauer Burgunder**	**Austria** (14-18), Serbia e Montenegro (**25**-97), Svizzera
16	**Blauer Frühburgunder**	**Germania** (51)
18	**Blauer Spätburgunder**	**Germania** (97), Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (14-**28**-97), Austria (14-**15**), Bulgaria (96), Canada (14-97), Chile (14-97), Romania (97), Italia (14-97)
19	**Blaufränkisch**	Repubblica ceca (**50**), Austria, Germania, Slovenia (**Modra frankinja**, Frankinja)
20	**Borba**	**Spagna**o
21	**Bosco**	**Italia**o
22	**Bragão**	**Portogallo**o
22a	**Budai**	**Ungheria**o
23	**Burgundac beli**	**Serbia e Montenegro** (121)
24	Burgundac Crni	Croazia**o**
25	**Burgundac crni**	**Serbia e Montenegro** (15-99)
26	**Burgundac sivi**	Croazia**o**, **Serbia e Montenegro**o
27	**Burgundec bel**	**Ex Repubblica iugoslava di Macedonia**o
28	**Burgundec crn**	**Ex Repubblica iugoslava di Macedonia** (14-18-97)
29	**Burgundec siv**	**Ex Repubblica iugoslava di Macedonia**o

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi (2)
29a	**Cabernet Moravia**	**Repubblica ceca**°
30	**Calabrese**	**Italia** (75)
31	**Campanário**	**Portogallo**°
32	**Canari**	**Argentina**°
33	**Carignan Blanc**	**Francia**°
34	**Carignan**	**Sudafrica**°, **Argentina**°, **Australia** (36), Cile (36), **Croazia**°, **Israele**°, **Marocco**°, **Nuova Zelanda**°, **Tunisia**°, **Grecia**°, **Francia**°, **Portogallo**°, **Malta**°
35	**Carignan Noir**	**Cipro**°
36	Carignane	Australia (**34**), Cile (34), **Messico, Turchia, Stati Uniti**
37	**Carignano**	**Italia**°
38	**Chardonnay**	**Sudafrica**°, **Argentina** (79), **Australia** (79), **Bulgaria**°, **Canada** (79), **Svizzera**°, **Cile** (79), **Repubblica ceca**°, **Croazia**°, **Ungheria** (39), **India, Israele**°, **Moldova**°, **Messico** (79), **Nuova Zelanda** (79), **Romania**°, **Russia**°, **San Marino**°, **Slovacchia**°, **Slovenia**°, **Tunisia**°, **Stati Uniti** (79), **Uruguay**°, Serbia e Montenegro (**Sardone**), **Zimbabwe**°, **Germania**°, **Francia, Grecia** (79), **Italia** (79), **Lussemburgo**° (79), **Paesi Bassi** (79), **Regno Unito, Spagna, Portogallo, Austria**°, **Belgio** (79), **Cipro**°, **Malta**°
39	Chardonnay Blanc	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (**Sardone**), Ungheria (38)
40	**Chardonnay Musqué**	**Canada**°
41	**Chelva**	Spagna°
42	**Corinto Nero**	**Italia**°
43	**Cserszegi fűszeres**	**Ungheria**°
44	**Děvín**	**Repubblica ceca**°
45	**Devín**	**Slovacchia**
45a	**Duna gyöngye**	**Ungheria**°
45b	**Dunaj**	**Slovacchia**
46	**Durasa**	**Italia**°
47	**Early Burgundy**	**Stati Uniti**°
48	Fehér Burgundi	Ungheria (118)
49	**Findling**	**Germania**°, Regno Unito°
50	**Frankovka**	**Repubblica ceca** (19), Slovacchia (**50a**)
50a	**Frankovka modrá**	**Slovacchia** (50)
51	Frühburgunder	Germania (**16**), **Paesi Bassi**°
51a	Girgenti	Malta (**51c**)
51b	Ghirgentina	Malta (**51c**)
51c	**Girgentina**	**Malta** (51a, b)
52	**Graciosa**	**Portogallo**°
53	Grauburgunder	Germania, Bulgaria, Ungheria°, Romania (54)

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi (2)
54	Grauer Burgunder	Canada, Romania (53), Germania, **Austria**
55	Grossburgunder	Romania (17) (63) (**Kekfrankos**)
56	**Iona**	**Stati Uniti**°
57	**Kanzler**	**Regno Unito**°, Germania°
58	**Kardinal**	**Germania**°, **Bulgaria**°
59	**Kékfrankos**	Ungheria (74)
60	Kisburgundi kék	Ungheria (97)
61	**Korinthiaki**	**Grecia**°
62	**Leira**	**Portogallo**°
64	**Limnio**	**Grecia**°
65	**Maceratino**	**Italia**°
65a	**Malvasía Riojana**	Spagna (99)
65b	**Maratheftiko (Μαραθεύτικο)**	**Cipro**
65c	**Mátrai muskotály**	**Ungheria**°
65d	**Medina**	**Ungheria**°
66	**Monemvasia**	**Grecia** (Monovasia)
67	**Montepulciano**	**Italia**°
67a	**Moravia**	**Spagna**°
68	Moslavac	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (70), **Serbia e Montenegro**°
70	Mozler	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (68) (**Sipon**)
71	**Mouratón**	**Spagna**°
72	**Müller-Thurgau**	**Sudafrica**°, **Austria**°, **Germania, Canada**, Croazia°, **Ungheria**°, Serbia e Montenegro°, **Repubblica ceca**°, **Slovacchia**°, Slovenia°, **Svizzera**°, Lussemburgo, **Paesi Bassi**°, **Italia**°, **Belgio**°, Francia°, **Regno Unito, Australia**°, **Bulgaria**°, **Stati Uniti**°, **Nuova Zelanda**°, **Portogallo**
73	**Muškát moravský**	**Repubblica ceca**°, **Slovacchia**
74	Nagyburgundi	Ungheria (**59**)
75	Nero d'Avola	Italia (**30**)
76	**Olivella nera**	**Italia**°
77	**Orange Muscat**	**Australia**°, **Stati Uniti**°
77a	**Pálava**	**Repubblica ceca, Slovacchia**
78	**Pau Ferro**	**Portogallo**°
79	Pinot Chardonnay	Argentina (**38**), Australia (**38**), Canada (**38**), Cile (**38**), Messico (**38**), **Nuova Zelanda** (**38**), **Stati Uniti (38), Turchia**°, Belgio (**38**), Grecia (**38**), **Paesi Bassi**, Italia (**38**)
79a	**Pölöskei muskotály**	**Ungheria**°
80	**Portoghese**	**Italia**°

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi (2)
81	**Pozsonyi**	**Ungheria** (82)
82	Pozsonyi Fehér	Ungheria (**81**)
82a	**Radgonska ranina**	**Slovenia**°
83	**Rajnai rizling**	**Ungheria** (86)
84	Rajnski rizling	Serbia e Montenegro (85-88-**91**)
85	Renski rizling	Serbia e Montenegro (84-89-92), **Slovenia** (86)
86	Rheinriesling	Bulgaria°, Austria, Germania (88), Ungheria (**83**), Repubblica ceca (94), Italia (88), Grecia, Portogallo, Slovenia (85)
87	Rhine Riesling	Sudafrica°, Australia°, Cile (89), Moldova°, Nuova Zelanda°, **Cipro**
88	Riesling renano	Germania (86), Serbia e Montenegro (84-86-**91**), **Italia** (86)
89	**Riesling Renano**	Cile (87), **Malta**°
90	**Riminèse**	**Francia**°
91	**Rizling rajnski**	**Serbia e Montenegro** (84-85-88)
92	**Rizling Rajnski**	**Ex Repubblica iugoslava di Macedonia**°, **Croazia**°
93	**Rizling rýnsky**	**Slovacchia**°
94	**Ryzlink rýnský**	**Repubblica ceca** (86)
95	**Santareno**	**Portogallo**°
96	**Sciaccarello**	**Francia**°
97	Spätburgunder	Ex Repubblica iugoslava di Macedonia (14-18-**28**), Serbia e Montenegro (16-**25**), Bulgaria (19), Canada (14-18), Cile, Ungheria (60), Moldova°, Romania (18), Italia, **Regno Unito**, Germania (**18**)
98	Štajerska Belina	Croazia°, Slovenia°
99	Subirat	Spagna (**65a**)
100	**Terrantez do Pico**	Portogallo°
101	**Tintilla de Rota**	Spagna°
102	**Tinto de Pegões**	Portogallo°
103	**Tocai friulano**	**Italia** (104) *N.B*: il nome "Tocai friulano" può essere utilizzato esclusivamente per dei v.q.p.r.d. originari delle regioni Veneto e Friuli e durante un periodo transitorio, fino al 31 marzo 2007.
104	Tocai Italico	Italia (**103**) *N.B*: il nome "Tocai italico" può essere utilizzato esclusivamente per dei v.q.p.r.d. originari delle regioni Veneto e Friuli e durante un periodo transitorio, fino al 31 marzo 2007.
105	Tokay Pinot gris	Francia *N.B*: il nome "Tokay Pinot gris" può essere utilizzato esclusivamente per dei v.q.p.r.d. originari dei dipartimenti del Basso Reno e dell'Alto Reno e durante un periodo transitorio, fino al 31 marzo 2007.

	Nomi di varietà o loro sinonimi	Paesi che possono utilizzare i nomi di varietà o uno dei loro sinonimi (2)
106	**Torrontés riojano**	**Argentina**o
107	**Trebbiano**	Sudafricao, Argentinao, **Australia**o, **Canada**o, Cipro o, **Croazia**o, **Uruguay**o, **Stati Uniti**, Israele, **Italia, Malta**
108	**Trebbiano Giallo**	**Italia**o
109	**Trigueira**	Portogallo
110	**Verdea**	**Italia**o
111	**Verdeca**	**Italia**
112	**Verdelho**	**Sudafrica**o, **Argentina, Australia, Nuova Zelanda, Stati Uniti, Portogallo**
113	**Verdelho Roxo**	**Portogallo**o
114	**Verdelho Tinto**	**Portogallo**o
115	**Verdello**	**Italia**o
116	**Verdese**	**Italia**o
117	**Verdejo**	**Spagna**
118	Weißburgunder	Sudafrica (120)o, Canada, Cile (119), Ungheria (48), Germania (**119**, 120), Austria (**119**), Regno Unito o, Italia
119	**Weißer Burgunder**	**Germania** (118, 120), **Austria** (118), Cile (118), **Svizzera**, Italia
120	**Weissburgunder**	Sudafrica (118), Germania (118, **119**), Regno Unito, Italia
120	**Weissburgunder**	Sudafrica (118), Germania (118, **119**), Regno Unito, Italia
121	Weisser Burgunder	Serbia e Montenegro (**23**)
122	**Zalagyöngye**	**Ungheria**o

(1) Per gli Stati interessati, le deroghe previste dal presente allegato sono autorizzate unicamente per i vini con indicazione geografica prodotti nelle unità amministrative nelle quali la coltivazione delle varietà in questione è autorizzata al momento dell'entrata in vigore del presente regolamento e subordinatamente alle condizioni stabilite dagli Stati interessati per l'elaborazione o la presentazione di tali vini.

(*) Legenda:
- parole o cifre tra parentesi: riferimento al sinonimo della varietà
- "o": nessun sinonimo
- parole o cifre in grassetto: colonna 2: nome della varietà di vite
  colonna 3: paese nel quale il nome corrisponde ad una varietà e riferimento alla varietà
- parole o cifre non in grassetto: colonna 2: sinonimo della varietà di vite
  colonna 3: paese nel quale è utilizzato il sinonimo della varietà.

(2) Questi nomi di varietà o i loro sinonimi corrispondono, in tutto o in parte, tradotti o in forma aggettivata, alle indicazioni geografiche utilizzate per designare un vino.»

ALLEGATO II

All'allegato III del regolamento (CE) n. 753/2002 è aggiunto il seguente testo:

«Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III	Paesi terzi interessati
REPUBBLICA CECA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
pozdní sběr	Tutti	V.q.p.r.d.	Ceco		
Menzioni tradizionali complementari					
archivní víno	Tutti	V.q.p.r.d.	Ceco		
panenské víno	Tutti	V.q.p.r.d.	Ceco		
CIPRO					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης	Tutti	V.q.p.r.d.	Greco		
Menzioni di cui all'articolo 28					
Τοπικός Οίνος	Tutti	Vini da tavola con IG	Greco		
Menzioni tradizionali complementari					
Μοναστήρι (Monastiri)	Tutti	V.q.p.r.d. e vini da tavola con IG	Greco		
Κτήμα (Ktima)	Tutti	V.q.p.r.d. e vini da tavola con IG	Greco		
UNGHERIA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
minőségi bor	Tutti	V.q.p.r.d.	Ungherese		
különleges minőségű bor	Tutti	V.q.p.r.d.	Ungherese		
fordítás	Tokaj	V.q.p.r.d.	Ungherese		
máslás	Tokaj	V.q.p.r.d.	Ungherese		
szamorodni	Tokaj	V.q.p.r.d.	Ungherese		
aszú … puttonyos, completata dalle cifre 3-6	Tokaj	V.q.p.r.d.	Ungherese		
aszúeszencia	Tokaj	V.q.p.r.d.	Ungherese		
eszencia	Tokaj	V.q.p.r.d.	Ungherese		

Menzione tradizionale	Vini interessati	Categoria(e) di prodotti	Lingua	Data aggiunta all'allegato III	Paesi terzi interessati
Menzioni di cui all'articolo 28					
tájbor	Tutti	Vini da tavola con IG	Ungherese		
Menzioni tradizionali complementari					
bikavér	Eger, Szekszárd	V.q.p.r.d.	Ungherese		
késői szüretelésű bor	Tutti	V.q.p.r.d.	Ungherese		
válogatott szüretelésű bor	Tutti	V.q.p.r.d.	Ungherese		
muzeális bor	Tutti	V.q.p.r.d.	Ungherese		
siller	Tutti	Vini da tavola con IG e v.q.p.r.d.	Ungherese		
SLOVACCHIA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
forditáš	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slovacco		
mášláš	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slovacco		
samorodné	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slovacco		
výber … putňový, completata dalle cifre 3-6	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slovacco		
výberová esencia	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slovacco		
esencia	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slovacco		
SLOVENIA					
Menzioni tradizionali specifiche di cui all'articolo 29					
Penina	Tutti	V.s.q.p.r.d.	Sloveno		
Menzioni tradizionali complementari					
pozna trgatev	Tutti	V.q.p.r.d.	Sloveno		
izbor	Tutti	V.q.p.r.d.	Sloveno		
jagodni izbor	Tutti	V.q.p.r.d.	Sloveno		
suhi jagodni izbor	Tutti	V.q.p.r.d.	Sloveno		
ledeno vino	Tutti	V.q.p.r.d.	Sloveno		
arhivsko vino	Tutti	V.q.p.r.d.	Sloveno		
mlado vino	Tutti	V.q.p.r.d.	Sloveno		
Cviček	Dolenjska	V.q.p.r.d.	Sloveno		
Teran	Kras	V.q.p.r.d.	Sloveno»		